

BE SAFE  
CHICAGO



محفوظ رہیں۔ موسم  
گرما کے پروگرام



# محفوظ رہیں۔ موسم گرما کے پروگرام اس گائیڈ میں کیا ہے؟

## احتیاط سے دوبارہ کھولنے پر شکاگو درج ذیل کا طالب ہے:

### عمل آوری سے متعلق سکڑاؤ اور نگرانی

#### لچک پذیر ماڈلز



بیماری کی چھٹی کے ساتھ لچک،  
ریموٹ کام (ممکن ہونے پر)

#### عمل آوری سے متعلق سکڑاؤ



عمل آوری سے متعلق لچک  
پذیری کے لیے تعاون (جیسے،  
متعدد شفٹس)

#### سفر سے متعلق رہنما خطوط



مقامات کے بیچ لوگوں کی نقل  
و حرکت پر پابندی

#### جانچ کرنا / ٹریک کرنا



جانچ کرنے اور ٹریک کرنے کی  
سہولت رسانی

### محفوظ جگہیں اور حالات

#### داخلہ تک رسائی



جگہ تک رسائی حاصل کرنے کے  
لیے داخلہ/نکاسی کی حالت

#### صفائی کے معیارات



جگہ کی جراثیم ربائی کے لیے  
اختیار کردہ اقدامات

#### مرئی رہنمائی



جگہ میں پوسٹ کردہ حفظان  
صحت کے وسائل اور رہنمائی

#### جائے کار کے حالات



پیدل ٹریفک، ہوا داری،  
وغیرہ کی قدر پیمائی

### صحت مندانہ میل جول

#### سماجی دوری



دوسرے افراد سے سماجی دوری  
پر تحدیدات

#### مجمع کا سائز



افراد کے مجمع پر تحدیدات

#### حفاظتی پوشش



افراد کے ذریعہ حفاظتی  
پوشش کا استعمال

#### حفظان صحت کے تقاضے



حفظان صحت سے متعلق  
میل جول کو یقینی بنانا  
(جیسے، ہاتھ دھونا)



## کیا چیز مختلف ہو سکتی ہے؟

- 1 حفظان صحت، سماجی دوری، PPE، وغیرہ کے سلسلے میں پوری فسیلیٹی میں شائع کردہ مرئی علامتی تختی
- 2 فیسلٹیز میں داخل ہونے سے پہلے شرکاء کے لئے علامت کی اسکریننگ کی ضرورت ہے
- 3 عملہ بار بار فیسلٹیز کو صاف کرے۔ اگر ممکن ہو تو، اشیاء کے اشتراک کو محدود کرنے کے لئے شرکت کنندہ کے انفرادی کوڑے دان فراہم کرائیں
- 4 تفویض کردہ عملے کے ساتھ 15 سے کم افراد کے مستحکم گروہ میں گروپ شرکت کنندگان
- 5 باہر ہونے پر گروہوں کے درمیان کم از کم 30 فٹ کی دوری کو یقینی بنائیں
- 6 انفرادی طور پر پیک شدہ تمام کھانے؛ بوتل کے پانی کی معقول فراہمی



## تمام شرکاء کے مابین سماجی میل جول کو کم سے کم کریں

- (جہاں ممکن ہو) 6 فٹ کی سماجی دوری برقرار رکھیں؛ ایک ہی گروپ کے افراد کو 6 فٹ کے فاصلے پر بات چیت کرنے کی اجازت دیں
- اگرچہ کیمپ/پروگرام باہر ہو، پھر بھی اس بات کو یقینی بنائیں کہ کم سے کم 6 فٹ کی دوری کے ساتھ تمام شرکا کو ایڈجسٹ کرنے کے لئے انڈور اسپیس دستیاب ہو (جیسے شکاگو پارک فیلڈ ہاؤسز، تفریحی مراکز)؛ اگر کافی بڑی انڈور اسپیس دستیاب نہیں ہے تو، 15 یا اس سے کم گروپوں کے چھوٹے کمروں تک رسائی کو یقینی بنائیں
- یقینی بنائیں کہ تمام کھانے انفرادی طور پر پیک کیے گئے ہیں اور تفویض کردہ گروپوں میں استعمال کیے گئے ہیں
- اگر ممکن ہو تو، شرکاء اور عملہ کو ان کے گروپ کے مطابق رنگ کے کپڑے پہننے کی ترغیب دیں تاکہ سماجی دوری کا انتظام آسان ہو سکے



سماجی دوری

## گروپ کے سائز کو 15 یا اس سے کم تک محدود رکھیں؛ گروپس کے درمیان عملہ یا شرکاء کا اختلاط نہ ہو

- گروپ کے سائز یا گروپوں کو زیادہ سے زیادہ 15 افراد تک محدود رکھیں
- ہر گروپ میں عملہ کے دو ارکان کو تفویض کریں؛ اگر صرف ایک عملہ کو تفویض کیا جا سکتا ہے، تو یقینی بنائیں کہ فلوئر دو سے زیادہ گروپس کو تفویض نہیں کیا گیا ہے
- متعدد گروپوں کو ایک ہی فیسیلٹی کے استعمال کی اجازت دیں، جب تک کہ 30 فٹ کا فاصلہ برقرار رکھا جاتا ہو
- جہاں ممکن ہو، ایک ہی گھرانے/کمیونٹی کے شرکاء کو ایک ہی گروپ میں تفویض کریں
- جہاں ممکن ہو، پروگرام کے دورانیے کے لئے ہر ایک گروہ کو ایک ہی انڈور کمرہ تفویض کریں



مجمع کا سائز



## محفوظ رہیں۔ موسم گرما کے پروگرام صحت مندانہ میل جول

### اس بات کو یقینی بنائیں کہ عملہ اور شرکاء کو ہر وقت فیس کورونا تک رسائی حاصل ہو

- عملہ اور شرکاء سے اپنی ناک اور منہ پر فیس کورونا پہننے کا مطالبہ کریں، سوائے اس وقت کے جب کھانا کھا رہے ہوں، کوئی غنائی آلہ بجا رہے ہوں، یا جب باہر ہوں اور محفوظ سماجی دوری برقرار رکھ سکتے ہوں (ایسی طبی کیفیات یا معذوریوں کے حامل افراد کے لیے استثناء ہو سکتے ہیں جو انہیں بحفاظت فیس کورونا پہننے سے باز رکھتی ہیں)
- بیرونی وینڈروں سے ہر وقت فیس کورونا پہننے کا مطالبہ کریں
- اگر ممکن ہو تو، پروگرام کے PPE اور کٹس (جیسے رنگین پنسل) کو ایک دوسرے سے الگ رکھنے کے لئے تمام شرکاء کو انفرادی کوڑے دان/لاکرز تفویض کریں



حفاظتی  
پوشش

### تمام شرکاء اور عملہ کے لئے باقاعدگی سے ہاتھ دھونے کو یقینی بنائیں

- موسم گرما کے کیمپوں کے لئے CDC کی حفظان صحت کی رہنمائی پر عمل کریں
- شرکاء سے باقاعدگی سے صابن اور پانی سے ہاتھ دھونے یا ہینڈ سینیٹائزر کا استعمال کرنے کا مطالبہ کریں
- ہر کمرے میں ہینڈ سینیٹائزر کی دستیابی کو یقینی بنائیں
- شرکاء کو اس بات کی ترغیب دیں کہ وہ فیسیلٹی کے لوازمات کو چھونے سے گریز کریں اور زیادہ سے زیادہ ممکن حد تک اپنا سامان استعمال کریں



حفظان صحت  
کے تقاضے



## محفوظ رہیں۔ موسم گرما کے پروگرام محفوظ جگہیں اور کام کرنے کے حالات

### تمام شرکاء، عملہ اور ملاقاتیوں کے لیے روزانہ علامات جانچ کریں

- اسٹیبلشمنٹ میں داخل ہونے سے پہلے، اس بات کو یقینی بنانے کے لئے کہ COVID-19 کی کوئی علامت نہیں ہے، تمام ملازمین سیلف اسکرین کریں (جیسے سوالنامہ - ضمیمہ دیکھیں)
- گھر چھوڑنے سے پہلے، عملہ اور شرکاء کو علامات کی خود شناخت کرنے کی ترغیب دیں اور اگر کوئی علامت ظاہر ہو تو گھر پر ہی رہیں
- اصل فیسبلٹی تک رسائی کی اجازت دینے سے پہلے ہر شریک کی متعلقہ معلومات (جیسے نام، فون نمبر، پتہ) کے ساتھ ان کا اندراج کریں
- داخلہ پر شرکاء کے لیے روزانہ علامات کی اسکریننگ کریں؛ جن افراد میں بیماری کی علامت ظاہر ہوں انہیں احاطے میں جانے کی اجازت نہیں ملنی چاہیے
- تمام بیرونی وینڈروں کے لئے مقررہ نظام الاوقات پر عمل کریں، اور لاگ ان کرنے اور علامت کی اسکریننگ مکمل کرنے کے بعد ہی داخلے کی اجازت دیں



داخلہ تک  
رسائی

### داخلے کے دوران میل جول کو کم کرنے کے لیے متبادل طریقوں پر غور کریں

- شرکاء سے تمام پروگراموں کے آغاز سے پہلے اندراج کرانے کا مطالبہ کریں (جیسے آن لائن یا فون پر مکمل کریں)؛ بذات خود آنے سے منع کریں
- جتنا ممکن ہو سکے رابطے کے بغیر لاگ ان کی ترغیب دیں اور داخلے کے ہر عمل میں ابتلاء کو محدود کریں
- ڈراپ آف اور پک اپ کی جگہوں کو نامزد کر کے والدین اور دیگر شرکاء کے ساتھ میل جول کو کم کریں
- اگر ممکن ہو تو، ڈراپ آف اور پک اپ کے لیے الگ الگ اوقات متعارف کرائیں



## محفوظ رہیں۔ موسم گرما کے پروگرام محفوظ جگہیں اور کام کرنے کے حالات

### زیادہ ٹچ والی سطحوں اور شفٹ کی تبدیلیوں کے لئے صفائی ستھرائی کے طریقہ کار کو بہتر بنائیں

- CDC کی جانب سے بیان کردہ صفائی کے رہنما خطوط پر عمل کریں
- ہر 2 گھنٹے پر زیادہ ٹچ والی سطحوں (جیسے، دروازے کی کنڈی) کو صاف کریں؛ اگر ممکن ہو تو، مکمل طور پر استعمال سے گریز کریں
- مختلف گھرانوں کے افراد کے مابین اشیاء کا اشتراک کم سے کم کریں
- اگر اشتراک کی ضرورت ہو تو، ہر استعمال سے پہلے اور بعد میں، بشمول ہر دن کے آغاز اور اختتام پر اشیاء کی جراثیم کشی کریں
- فیسیلٹیز/سازوسامان کی صفائی کے مناسب طریقہ کار پر عملہ کو تربیت دیں
- کوڑے دان یا ہینڈلنگ اور ردی کی ٹوکری کو پھینکتے وقت قابل ضیاع دستاے کا استعمال کریں؛ دستاے ہٹانے کے فوراً بعد ہاتھ دھو لیں



### شرکاء اور والدین کو پوری فیسیلٹیز میں مرئی رہنمائی فراہم کریں

- چہرہ ڈھانپنے، سماجی دوری بنانے، ہاتھ دھونے اور صفائی سے متعلق رہنما خطوط/پروٹوکول کے لئے علامتی تختی ڈسپلے کریں
- جہاں ممکن ہو، 6 فٹ دوری (جیسے کھانے کے علاقے میں) فروغ دینے کے لئے مرئی نشانات کے استعمال کی حوصلہ افزائی کریں
- جہاں ممکن ہو، رابطے کو کم سے کم کرنے کے لئے (جیسے، نامزد داخلہ/خارجی علاقوں میں) ٹریفک کی روانی میں ترمیم کرنے کیلئے مرئی اشارات کا استعمال کریں
- جہاں بھی ممکن ہو، تمام پارکوں/آؤٹ ڈور اسپیس میں مرئی اشارات کی ہم آہنگی کو یقینی بنائیں





## محفوظ رہیں۔ موسم گرما کے پروگرام محفوظ جگہیں اور کام کرنے کے حالات

گھٹن والے مقامات (جیسے راہداری، داخلی راستہ/خارجی راستہ) کی  
نشاندہی کریں، اور یقینی بنائیں کہ فاصلاتی اصول برقرار رکھے گئے  
ہیں

- یقینی بنائیں کہ عام علاقوں/وقفہ کے کمروں میں سماجی دوری کی اجازت ہو،  
جیسے فرنیچر کو ہٹا کر یا وقفہ کے اوقات کو ترتیب دے کر
- اگر اس فیسیلٹی میں انفرادی تفریحی سرگرمیوں کے مقامات ہیں تو ان مقامات  
کے درمیان کم از کم 6 فٹ کا فاصلہ یقینی بنائیں
- جہاں ممکن ہو، ہوا داری کو فروغ دینے کے لئے دروازے اور کھڑکیاں کھلی رکھیں
- جہاں ممکن ہو، وہاں لفٹوں کے استعمال کو محدود کریں



شرکاء اور عملہ کی حفاظت کے لئے اضافی احتیاطی تدابیر اختیار کریں

- لوگوں کو دوبارہ قابل استعمال پانی کی بوتلیں استعمال کرنے کی ترغیب دیں،  
اور جہاں ممکن ہو وہاں پینے کے چشموں کے قریب قابل ضیاع کپ فراہم  
کریں؛ شرکاء اور عملہ کو پینے کے چشموں کے مناسب استعمال سے متعلق  
تربیت دیں (جیسے ٹونٹی پر منہ نہ لگائیں اور سطحوں کو چھونے کے بعد  
ہاتھوں کو صاف کریں)
- اگر ممکن ہو تو، (نگرانی کے ساتھ) علامت والے شرکاء کے لئے الگ تھلگ علاقہ  
قائم کریں؛ علاقے کو صاف کریں اور استعمال کے بعد کم از کم 3 گھنٹے کے لئے  
خالی چھوڑ دیں
- علامت والے عملہ سے جلد سے جلد احاطہ چھوڑنے کا مطالبہ کریں



## گروہوں کے درمیان شرکاء کے باہمی میل جول کو کم سے کم کریں

- تمام سرگرمیوں کے دوران گنجائش کی حدود اور سماجی دوری کی نگرانی کرنے کے لئے منتخب عملہ کو 'حفاظتی کپتان' کے طور پر نامزد کریں
- اگر ممکن ہو تو، PA سسٹم پر COVID-19 کے پھیلاؤ کو کم کرنے کے بارے میں باقاعدہ اعلانات نشر کریں
- فیلڈ ٹریس اور خصوصی پرفارمنسز جیسی سرگرمیوں اور ایونٹس سے پرہیز کریں
- عملے کی حمایت کو یقینی بنائیں اگر وہ مضطرب محسوس کر رہے ہوں یا کام پر واپس آنے کے بارے میں انہیں تشویشات لاحق ہوں
- سائٹ پر موجود افراد کو صرف ضروری عملہ تک محدود رکھیں؛ گنجائش کو محدود کرنے اور ابتلاء کو کم کرنے کے لئے غیر ضروری عملہ کو گھر سے کام کرنے کی ترغیب دیں



لچک پذیر  
ماڈلز

## شرکاء اور اہل خانہ کو آگاہ رکھنے کے لئے اضافی اقدامات کریں

- جہاں ممکن ہو، ان رویوں کے بارے میں پیغامات شامل کریں جو عملہ اور اہل خانہ کے ساتھ مواصلات میں COVID-19 کو پھیلنے سے روکتے ہیں (جیسے کیمپ کی ویب سائٹوں پر، ای میلز میں، اور کیمپ کے سوشل میڈیا اکاؤنٹس کے ذریعے)
- رعایت کے فارموں کو اپ ڈیٹ کریں (کمزور آبادیوں پر زور دیتے ہوئے) تاکہ شرکاء اور ان کے اہل خانہ کے دوسرے اراکین کے لئے منتقلی کے خطرے کو واضح طور پر بیان کیا جا سکے
- والدین/سرپرستوں کو اکثر نئے طریقہ کار سے آگاہ کریں



## محفوظ ماحول کے مدنظر لہجہ طے کرنے کے لیے عملہ کو مناسب تربیت اور تعاون فراہم کریں

- موجودہ ماحول میں بچوں اور اہل خانہ کی جذباتی ضروریات کے ساتھ حفاظتی پروٹوکول پر عملہ کو تربیت دیں
- محفوظ تر ماحول کے مدنظر لہجہ طے کرنے کے لئے خود کی دیکھ بھال اور ضابطے کی اہمیت پر عملہ کو تربیت دیں
- بچوں کو سماجی دوری، PPE، اور دیگر متعلقہ حفاظتی اقدامات کی تربیت دیں
- اگر ممکن ہو تو، صحت عامہ کی گفتگو اور پیغام رسانی کو پروگرام میں شامل کریں

## پروگراموں کے لئے غیر ضروری سفر کو محدود رکھیں

- شرکاء کو ترغیب دیں کہ چلتے وقت غیر ضروری سطحوں/اشیاء کو چھونے سے بچیں
- نقل و حمل کے مختلف ذرائع کے لئے والدین اور شرکا کو سٹی کے رہنما خطوط کی ہدایت کریں
- اگر پروگرام نقل و حمل فراہم کرتا ہے تو، ہر استعمال سے پہلے اور اس کے بعد سٹی کی جانب سے شائع کردہ نقل و حمل کے تمام رہنما خطوط پر عمل کریں، بشمول (لیکن اس تک محدود نہیں ہے)، ہر استعمال سے پہلے اور اس کے میں گاڑیوں کو سینٹائز کرنا شرکاء کو ہینڈ سینٹائز فرہم کرنا، سماجی دوری کی مشق کرنا، اور فیس کورنگ پہننا



عمل کا سکڑاؤ



سفر سے متعلق  
رہنما خطوط



## جانچ کرنے اور پتہ لگانے کے پروٹوکول کے مدنظر CDC اور CDPH کی رہنمائی پر عمل کریں

- اگر ملازم COVID-19 کی زد میں آتا ہے ہے تو انہیں کام پر واپسی سے پہلے تمام CDC کے رہنما خطوط پر عمل کرنا ضروری ہے
- جانچ کے ذریعے COVID-19 مثبت کے بطور شناخت شدہ تمام ملازمین کی صفائی اور جراثیم ربائی CDC کے رہنما خطوط کے مطابق ہونا ضروری ہے
- جس کسی ملازم کا بھی ایسے ساتھی کارکن یا دیگر فرد سے قریبی رابطہ رہا ہے جس میں COVID-19 کی شناخت ہوئی ہے اسے CDC کے رہنما خطوط کے مطابق از خود کورنٹین کرنا چاہیے
- اگر کسی فسیلیٹی کو 14 دنوں کے اندر اسٹبلشمنٹ سے وابستہ امکانی طور پر 2 یا زائد کیسز کا علم ہو جاتا ہے تو ملازمین سے CDPH کے پاس ان کیسز کی رپورٹ کرنے کا تقاضا کیا جاتا ہے
- CDPH کی دیگر تمام طے شدہ رہنما خطوط پر عمل کریں اور جائے کار میں وبا کے جواب میں CDPH کی سفارشات کی تعمیل کریں





## فرہنگ

**مجمع:** واحد گھر سے باہر افراد کا ایک گروپ جو دس منٹ سے زیادہ وقت تک منعقد ہونے والے کسی برجستہ یا منصوبہ بند پروگرام کا حصہ ہوتا ہے

**ہاتھ دھونا:** کم از کم 20 سیکنڈ تک صابن اور پانی سے یا COVID-19 کا سبب بننے والے وائرس کو ختم کرنے کے قابل جراثیم ربا کا استعمال کر کے کسی فرد کا ہاتھوں کو خوب اچھی طرح دھونے کا عمل

**سماجی دوری:** افراد، یا افراد کے گروپ کے بیچ کم از کم چھ فٹ کی جسمانی جگہ۔

**PPE:** ذاتی حفاظتی آلات (جیسے، فیس کورنگز، چشمے، فیس شیلڈ)؛ صنعت اور مخصوص حالات کی بنیاد پر تقاضے مختلف ہیں

از خود اسکریننگ: ایک پروٹوکول جس کے ذریعے کوئی ملازم شفٹ کے شروع میں سوالوں کا جواب دیتا ہے کمشنر برائے صحت کی رہنمائی کے مطابق، سوالات میں شامل ہو سکتے ہیں:

- کیا آپ کے جسم کا درجہ حرارت 100 ڈگری فارن ہائٹ سے زائد رہا ہے یا آپ نے 100 ڈگری فارن ہائٹ سے زائد جسم کے درجہ حرارت کا علاج کرنے کے لیے پچھلے 24 گھنٹے میں بخار کم کرنے والی دوا استعمال کی ہے؟
- کیا آپ کو کوئی ایسی نئی کھانسی ہے جیسے آپ صحت کی دیگر کیفیت سے منسوب نہیں کر سکتے ہیں؟
- کیا آپ کو کوئی ایسی نئی یا خراب ہوتی گلے کی خراش ہے جیسے آپ صحت کی دیگر کیفیت سے منسوب نہیں کر سکتے ہیں؟
- کیا آپ کو کوئی ایسی نئی سانس لینے میں دقت ہے جیسے آپ صحت کی دیگر کیفیت سے منسوب نہیں کر سکتے ہیں؟
- کیا آپ میں حالیہ دنوں میں بو یا ذائقے کا مکمل فقدان پیدا ہوا ہے؟

## سیلف اسکریننگ کا نمونہ سوالنامہ



## مزید رہنمائی کے لیے ملکی وسائل

COVID-19 – CDC کے جوابی کی تائید کرنے والی سرگرمیاں اور پیشقدمیاں اور امریکہ کو دوبارہ کھولنے کے لیے صدر کا منصوبہ:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/php/CDC-Activities-Initiatives-for-COVID-19-Response.pdf>

CDC – کاروبار اور جائے کار کے لیے رہنمائی

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/organizations/businesses-employers.html>

OSHA جائے کار کو COVID-19 کے لیے تیار کرنے سے متعلق رہنمائی:

<https://www.osha.gov/Publications/OSHA3990.pdf>

الینوائے ڈیے کیمپوں کے رہنما خطوط کو بحال کریں – الینوائے اسٹیٹ کی جانب سے جاری کردہ دن کے کیمپوں کے لئے رہنما خطوط: <https://dceocovid19resources.com/assets/Restore-Illinois/businessguidelines3/summerprograms.pdf>

امریکی محکمہ تعلیم – اسکولوں اور اسکول کے عملہ کے لئے COVID-19 سے متعلق معلومات اور وسائل: <https://www.ed.gov/coronavirus>

CDC – نوجوانوں اور سمر کیمپوں کے لئے رہنمائی:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/summer-camps.html>

CDC کی جانب سے ضمنی رہنمائی – کیمپوں کے کھلنے کے فیصلے کا درخت:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/Camps-Decision-Tree.pdf>

اس دستاویز میں فراہم کردہ کوئی بھی لنکس صرف سہولت اور معلوماتی مقاصد کے لیے ہیں؛ ان سے کسی پروڈکٹ، خدمات یا کارپوریشن یا تنظیم یا فرد کی آراء کی سٹی آف شکاگو کی جانب سے تائید یا منظوری لازم نہیں آتی ہے۔ شکاگو شہر بیرونی سائٹ کے مواد کی درستگی، قانونی حیثیت یا اس کے بعد کے لنکس کی کوئی ذمہ داری نہیں لیتا ہے۔ خارجی سائٹس کے مشمولات کے سلسلے میں سوالوں کے جوابات کے لیے ان سے رابطہ کریں۔

جائے کار سے متعلق  
عام رہنمائی

سمر پروگراموں  
کی رہنمائی

اعلان دستبرداری